



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTIETH LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 4 December 2012 — No. 17

One forty-five

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Deux-Montagnes on the following subject: *Underline the work of historian Jonathan Lemire.*
- The Member for Saint-Henri–Sainte-Anne on the following subject: *International Volunteer Day.*
- The Member for Saint-Hyacinthe on the following subject: *Céline Lussier Cadieux, recipient of the "Leader engagé" award given by the Réseau québécois de villes et villages en santé.*
- The Member for Papineau on the following subject: *Five athletes of the Club d'athlétisme de la Petite-Nation at the Provincial Cross-country Skiing Championship of the Fédération québécoise d'athlétisme on the Plains of Abraham, in Québec City.*
- The Member for Vanier-Les Rivières on the following subject: *Underline the 40th anniversary of La Camaradière high school.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *Homage to Benoit Vaillancourt, general and artistic director of the Théâtre du Bic.*
- The Member for Richmond on the following subject: *Mr. Daryl Grainger, former mayor of the Township of Melbourne.*
- The Member for Abitibi-Est on the following subject: *Congratulate Mr. Jean-Paul Bordeleau, recipient of the Lieutenant Governor's Seniors Medal.*
- The Member for LaFontaine on the following subject: *15th anniversary of "L'Équipe" of Rivière-des-Prairies.*
- The Member for Argenteuil on the following subject: *Congratulate Mr. Guy Marineau for his involvement in amateur sport.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 3

An Act to amend the Election Act for the purpose of establishing fixed-date elections

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship 7 November 2012

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Lotbinière-Frontenac **15 November 2012**

(2) Bill 5

An Act to amend the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance and the Economy **14 November 2012**

(3) Bill 6

An Act concerning the date of coming into force of certain provisions of the Act to eliminate union placement and improve the operation of the construction industry

Introduced by the Minister of Labour 15 November 2012

Report from to the Committee on Labour and the Economy (hearings) tabled **30 November 2012**

(4) Bill 7

An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Natural Resources **15 November 2012**

- (5) Bill 12
An Act to amend the Police Act as concerns independent investigations
Introduced by the Minister of Public Security **29 November 2012**
- (6) Bill 13
An Act to amend the Election Act with regard to on-campus voting outside a voter's electoral division
Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship **30 November 2012**
- (7) Bill 15
An Act to provide for the establishment of target-benefit pension plans in certain pulp and paper sector enterprises
Introduced by the Minister of Employment and Social Solidarity
30 November 2012

Committee Stage

- (8) Bill 1
Integrity in Public Contracts Act
Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor 1 November 2012
Report from the Committee on Public Finance (hearings) tabled
20 November 2012
Passed in principle **20 November 2012**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (9) Bill 8
An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy 14 November 2012
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled 29 November 2012
Passed in principle **29 November 2012**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (10) Bill 9
An Act to establish the Health and Social Services Information Resources Fund
Introduced by the Minister of Health and Social Services 15 November 2012
Passed in principle **29 November 2012**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

(11) Bill 10

An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer

Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy 15 November 2012

Passed in principle **29 November 2012**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Report Stage

(12) Bill 2

An Act to amend the Election Act in order to limit elector contributions to \$100 and to revise public financing of political parties

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship 6 November 2012

Passed in principle 15 November 2012

Report from to the Committee on Institutions (hearings) tabled 22 November 2012

Report from the Committee on Institutions tabled **30 November 2012**

(Amend. under S.O. 252)

(13) Bill 4

An Act to amend the Act to regularize and provide for the development of local slaughterhouses

Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food 14 November 2012

Passed in principle 21 November 2012

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources tabled **28 November 2012**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(14) Bill 190

An Act to amend the Election Act in order to reduce political party spending and the elector contribution limit

Introduced by the Member for Chauveau **1 November 2012**

- (15) Bill 191
An Act to establish Pharma-Québec
Introduced by the Member for Mercier **14 November 2012**
- (16) Bill 192
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Lévis **15 November 2012**
- (17) Bill 194
An Act to amend the Act respecting liquor permits and other legislative provisions
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys **15 November 2012**
- (18) Bill 195
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws
Introduced by the Member for Gouin **28 November 2012**
- (19) Bill 197
An Act respecting wealth and job creation through sustainable mining development
Introduced by the Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata **27 November 2012**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (20) Bill 200
An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe **15 November 2012**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(21) Bill 201

An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec)

Introduced by the Member for Saint-Jean **15 November 2012**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Bill 11

An Act to amend the Act respecting the National Assembly and the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly

Adopted **29 November 2012**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

- Study of the impacts associated with the decommissioning of Gentilly-2 nuclear power station and the economic diversification plan for the Centre-du-Québec and Mauricie sectors (Order of reference given on 13 November 2012).

Special Consultations:

- **Bill 7**, An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other legislative provisions (Order of reference given on 29 November 2012).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 10**, An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer (Order of reference given on 27 November 2012).

Consideration of Bills:

- **Bill 8**, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 29 November 2012).
- **Bill 10**, An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer (Order of reference given on 29 November 2012).
- **Bill 200**, An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe (Order of reference given on 15 November 2012).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 1**, Integrity in Public Contracts Act (Order of reference given on 20 November 2012).
- **Bill 201**, An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec) (Order of reference given on 15 November 2012).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Statutory Order

- Examination of the five-year report from the Lobbyists Commissioner entitled "Proposed Amendments to the Lobbying Transparency and Ethics Act".

Order in compliance with the Standing Orders

Consideration of petitions:

- Petition 26-20121101 respecting changes to the laws governing adoption in Québec.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act to establish the Health and Social Services Information Resources Fund (Order of reference given on 29 November 2012).

Statutory Order

- Examination of the 2011-2012 annual reports of the following health and social services agencies : Outaouais, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Mauricie et Centre-du-Québec, Lanaudière, Bas-Saint-Laurent, Montérégie, Chaudière-Appalaches, Estrie, Capitale-Nationale, Laval, Montréal, Laurentides, Saguenay-Lac-Saint-Jean and Abitibi-Témiscamingue (deferred 15 November 2012).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

- Shed light on the events of last 24 October concerning the action taken by the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks with regard to the independent public body known as the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) (Order of reference given on 22 November 2012).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Bills

(a) 27 November 2012

An Act to amend the Act respecting health services and social services in order to improve the management of access lists for specialized and superspecialized medical services – *Member for Jean-Talon*.

Private Bills

Interpellations

(b) 30 October 2012

Interpellation by the Member for Outremont to the Minister of Finance and the Economy on the following subject : *The impacts of the Parti Québécois Government's decisions on Québec's public finance*.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act to amend the Charter of the French language, the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions – *Minister responsible for the Charter of the French language*.